

# A biblioteca M<sup>a</sup> Victoria Moreno: memoria dunha herdanza



Santiago, 13 de abril de 2018

# BIOGRAFÍAS



Montse Pena Presas

**A VOZ  
INSURRECTA**

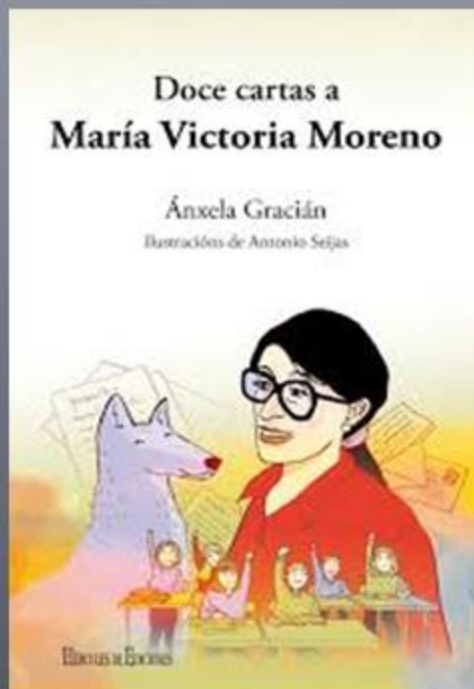
María Victoria Moreno,  
entre a literatura e a vida



**María Victoria Moreno**

Sementadora de futuro

Isabel Soto  
Xavier Senín





# *O Instituto dos meus amores*

*Diario da luz e a sombra*

NA BIBLIOTECA DO  
IES G. TORRENTE BALLESTER



Imaxes de Ramón Leiro publicadas na Voz de Galicia, 18 de xuño 2017

# A muller



**“Que luz  
estraña levas  
dentro, miña  
querida  
amiga, que  
podes acender  
luzes por  
donde pasas”**

(Diario da luz e da sombra)



Biblioteca M. Victoria Moreno  
IES G. Torrente Ballester



# Os libros



**“(...) vivimos nun mundo poboado de libros que son patrimonio de todos: se sabemos enxuizalos, valoralos e gozalos, seremos máis cultos, máis sensibles, máis libres e máis felices”**

(Verso e prosa)

## A educación



**“Coido que eu tiven e que vós tedes a mellor das profesións, a máis leda, a máis libre, a máis seria, a máis divertida...case a única que regala inmortalidade mentres exista a memoria dos que veñen detrás.**

(Discurso de xubilación, 23 de xuño de 2002)

# A memoria dunha herdanza













# Como comenzou todo?



Xubilación  
23 de xuño do 2002





Decembro , 2004

# Como comenzou todo?

## **Diario** da luz e a sombra María Victoria Moreno



XERAIS  
crónica

TESTEMUNO

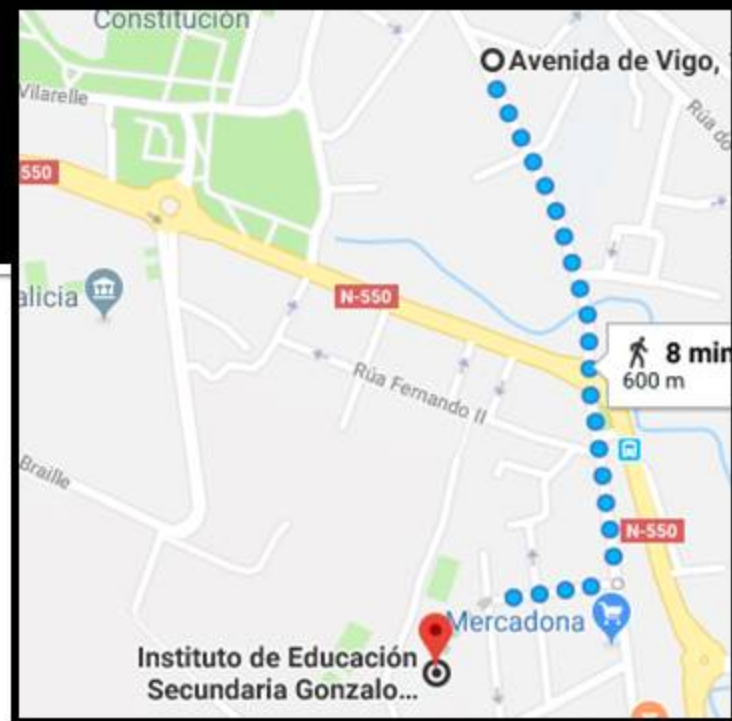
“Qué triste quedaba o estudio e qué impotente me vía eu sen poder facer nada para deter aquel despoxo...Nin palabras tiña para explicarlles que os libros eran a miña única fortuna, que estaban legados en testamento ó meu Instituto, que a maior parte deles carecían de interese para quen non fose un filólogo”

maximo plazo legal.

CUARTA. Lega al Instituto Gonzalo Torrente Ballester de Pontevedra los libros de su biblioteca que tengan interés para dicho instituto y que serán escogidos por los profesores del indicado centro, Don José-Ramón Couto Fariña y Don Pedro Ituburua Arrizabalaga. -----



# A biblioteca chega ao Torrente



# O legado



Ano 2006





Homenaxe a **MARÍA VICTORIA MORENO**

*"En cada solpor vía fuxir un anaquiño de vida; por iso sempre estaba a contalos. E o solpor chiscáballe o ollo desde o horizonte"*

A comunidade educativa do IES Gonzalo Torrente Ballester de Pontevedra comprácese en convidar a vostede ó acto de homenaxe á escritora e profesora que foi do centro

**MARÍA VICTORIA MORENO MÁRQUEZ**

ao que asistirán *Miguel Anxo Fernández Lores* (alcalde de Pontevedra), *Luis Bará Torres* (director xeral de creación e difusión cultural) e *Cristóbal Fernández Vázquez* (delegado provincial de educación), e no que participarán *Manuel Uhía* (ilustrador) e *Fina Casalderrei* (escritora).

A sesión terá lugar o xoves día 23 de marzo de 2006, ás 20 horas.

Pontevedra, marzo de 2006.

La escritora, fallecida a finales del 2005, donó cuatro mil volúmenes al IES Torrente Ballester

## El legado de María Victoria Moreno será una biblioteca abierta a todos

Serxio Barral

PONTEVEDRA | Un convenio a tres bandas —Concello de Pontevedra, Consellería de Educación y Consellería de Cultura— permitirá que el legado de la escritora María Victoria Moreno sea accesible a todo el mundo. La autora de *Anagnórise* dejó estipulado antes de fallecer en 2005 que su biblioteca personal, compuesta por más de cuatro mil volúmenes, sería donada al IES Torrente Ballester, en donde impartió la docencia desde mediados de los años ochenta hasta su jubilación en el año 2002.

Ayer se sentaron las bases del convenio a tres bandas para ampliar el espacio físico de la actual biblioteca del instituto pontevedrés. El alcalde, Miguel Anxo Fernández Lores, y los delegados de Educación y de Cultura, Cristóbal Fernández y María Xesús López, respectivamente, se reunieron en el Concello para concretar los detalles. A la cita también acudió el actual director del Torrente Ballester, José Ramón Couto Farifa.

### Más de 350 metros cuadrados

El Concello y Educación se encargarán de cofinanciar la obra civil necesaria para que la biblioteca pase de los poco más de cien metros cuadrados actuales a más de 350. En total se invertirán 360.000 euros. Por su parte, la Consellería de Cultura se

encargará de financiar el equipamiento necesario para dotar a la nueva biblioteca y para hacer que los más de cuatro mil volúmenes donados por María Victoria Moreno reciban el tratamiento que merecen.

Además, Cultura también contratará personal para que la nueva biblioteca del IES Torrente Ballester pueda abrir al público y no sea para uso exclusivo de la comunidad educativa del centro. Para ello será necesario contratar a personal que se encargue de la gestión de la biblioteca en horario de tarde, para que pueda abrirse al público en general.

José Ramón Couto, que manifestó el orgullo que siente la comunidad educativa del Torrente Ballester por el acuerdo, subrayó que habrá un área especializada en literatura infantil y juvenil.

Las tres administraciones implicadas mostraron ayer su satisfacción por el acuerdo, que da cumplida respuesta a los deseos de la escritora, que participaba activamente en los actos de fomento a la lectura que se organizaban en Pontevedra.

La Consellería de Educación se encargará en las próximas semanas de la redacción definitiva del convenio, y el alcalde aventuró que las obras de la nueva biblioteca podrían iniciarse este mismo año.



María Victoria Moreno falleció de cáncer en noviembre del 2005 y dejó estipulado la donación de su biblioteca al IES Torrente Ballester | RAMÓN LEIRO

PERFIL | María Antonia Moreno (1939-2005)

## Una vida dedicada a la literatura que truncó un cáncer de mama

Nacida en Cáceres en 1939, María Victoria Moreno estudió Filología en Madrid y llegó a Pontevedra en 1963, con una plaza de profesora bajo el brazo. Por esa época fue finalista del Premio Café Gijón con una obra en castellano, pero poco después decidió que toda su obra posterior la escribiría en gallego. Siempre implicada en la labor docente, por la que sentía auténtica pasión, centró buena parte de su obra en la literatura dirigida al público juvenil. *Anagnórise* es su novela más conocida, aunque ella le tenía más aprecio a *Leonardo*

os fontaneiros. En su bibliografía figuran también *Mar adiante*, *Festa no faído*, *O cataventos*, *Eu non teño medo* ou *Guedellas de seda e liño*. En su penúltimo libro, *Diario da luz e a sombra*, relataba su lucha contra un cáncer de mama que al final acabó con su vida.

En su reseña biográfica, el Consello da Cultura Galega dice de ella que «era encantadora de palabras, amante dos libros e defensora da literatura infantil e xuvenil. Sentía, como os rapaces, a incompreensión dos adultos e o desacougo de andar perdida no mundo».

22-II-2008 - Diario de Pontevedra - M<sup>a</sup> Victoria Moreno



## La biblioteca del instituto Torrente Ballester abrirá por las tardes para los vecinos

El conselleiro Xesús Vázquez visitó este centro y el de Salcedo, donde se invirtieron casi 500.000 euros

REDACCIÓN • Pontevedra

El conselleiro de Educación e Ordenación Universitaria, Xesús Vázquez, realizou ayer una visita a las instalaciones de distintos centros educativos de Pontevedra en los que la Xunta ha invertido casi 500.000 euros en obras de ampliación y mejora.

Entre otros centros, Vázquez Abad visitó el IES Torrente Ballester. En este instituto se realizó una ampliación de la biblioteca Victoria Moreno, un espacio que ya puede ser empleado por los escolares y docentes desde el pasado 19 de mayo y que superó un coste inicial de casi 150.000 euros. La obra pertenece al plan de Mejora de Bibliotecas escolares.

Durante esta visita, el responsable autonómico se comprometió a aportar varios ordenadores a la biblioteca y también a estudiar la posibilidad de una futura conexión entre esta área y la sala de audiovisuales "o que permitiría ganar este espacio



El conselleiro, con alumnas del instituto Gonzalo Torrente Ballester.

non só para a comunidade educativa senón tamén para todos os veciños do entorno, que poderían contar cunha biblioteca para consulta".

De este modo, la biblioteca del IES Torrente Ballester podría abrir por las tarde ayudando a dinamizar esta zona de la ciudad, explicó Vázquez.

### Salcedo

El CEIP San Martiño en Salcedo fue la última de las visitas del día. Aquí, el conselleiro dio cuenta del estado de las obras de cambio de cubierta, carpintería exterior que supuso el cam-

bio de puertas y ventanas en todo el centro y la reforma de la fachada. Se trata de una actuación con un coste de 260.000 euros en la que se continuará trabajando una vez que comience el período de vacaciones.

Durante su visita el conselleiro, que estuvo acompañado por el jefe territorial de Educación en Pontevedra, César Pérez Aires, recordó que con estas actuaciones la consellería "continúa a demostrar a súa implicación na mellora das instalacións educativas que teñen como único obxectivo dar o mellor servizo á comunidade educativa".

3-VI-2010 - Faro de Vigo



20-VI-2017 - La voz de Galicia

# guedellas de luz

Blog da Biblioteca M<sup>a</sup> Victoria Moreno IES Gonzalo Torrente Ballester

BUSCAR NESTE  
BLOG

Buscar

BLOG  
DINAMIZACIÓN  
LINGÜÍSTICA



Arranque de palabras



BO NADALE  
MELLOR  
ANINOVO

DOMINGO, 18 DE XUÑO DE 2017

## Día das letras galegas 2018 María Victoria Moreno!

Qué boa nova!

O Día das Letras Galegas de 2018 estará dedicado á escritora e profesora María Victoria Moreno Márquez (Valencia de Alcántara, Cáceres, 1941 – Pontevedra, 2005). A decisión adoptouse no Pleno ordinario da Real Academia Galega celebrado este sábado na Coruña, no que tamén se nomeou académica de honra a Marina Mayoral e académicos e académicas correspondentes a Takekazu Asaka, Marcos Bagno, Olga Castro, Helena González, Kirsty Hooper, Helena Villar Janeiro e Helena Zemova.

(Diario de Pontevedra)



A NOSA  
BIBLIOTECA



Clica na imaxe e  
poderás acceder aos  
fondos da nosa  
biblioteca

LOGO DA  
BIBLIOTECA



FERRAMENTAS  
DE TRABALLO

Accións



Exlibris empregado  
no legado

Portada do blog "Guedellas de luz",  
creado o 7 de novembro de 2007



# Presentación de "Donde o aire non era brisa"







**Inicio de obras ampliación Biblioteca  
novembro 2009**



Biblioteca sen  
reforma **140 m<sup>2</sup>**



## A AMPLIACIÓN

Biblioteca con  
reforma **265 m<sup>2</sup>**



2010





# 2011



pintando as portas

# 2012





# 2014



artistas do mar

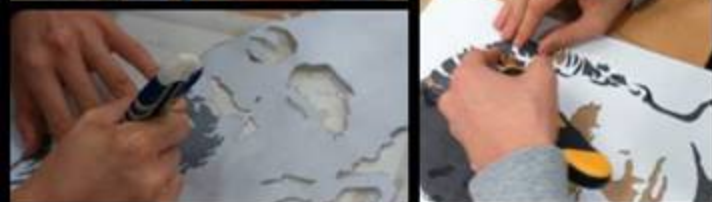


2015





# 2016



Rostros y manos  
Abril 4, 2016



2017















## LAS COSAS DE HOY ▶ El Torrente Ballester inaugura su nueva biblioteca

Alumnos y profesores del Instituto de Educación Secundaria (IES) Gonzalo Torrente Ballester celebraron en la mañana de ayer un acto organizado con motivo de la inauguración de la nueva biblioteca del centro educativo pontevedrés. En el transcurso del evento se descubrió una pancarta de la profesora y escritora **María Vic Moreno**, a cuya figura se rindió homenaje bautizando a la biblioteca con su nombre. FOTO: PAULA IGLESÍAS

# Inauguración

14-V-2011 - Faro de Vigo -

14-V-2011 - Diario de Pontevedra -

do no centro, e abriron o panel identificativo da sección da biblioteca onde figuran os libros dódados. Os responsables do instituto queren que todas as persoas interesadas podan consultar os libros do legado, convertindo a biblioteca nun espazo aberto non só á comunidade escolar. «A ampliación está feita coa idea de que nalgún momento poidera ser unha biblioteca de barrio, que poidera vir xente de fóra a traballar e estudar, pero non depende de nós. Nós o que podemos facer e mantela aberta en horario lectivo», resaltou Pedro Iturburúa.

14-V-2011 - Faro de Vigo -

Son 4.500 libros que resumen una vida dedicada a la promoción del gallego y de su uso como lengua de cultura. También dan testimonio de las pasiones de su propietaria (el estudio del Quijote, la

literatura contemporánea, la docencia...) y que desde ayer forman parte de la biblioteca del IES Torrente Ballester, que busca que este legado de la profesora y escritora María Victoria Moreno pueda

no sólo ser consultado por los alumnos, sus profesores y padres sino también por todo el barrio donde se asienta el centro, donde son bienvenidos los libros también son bienvenidas las personas.



Asistentes al acto de presentación de la biblioteca personal de la escritora. J. A. Viqueiro



Tres alumnas hojean libros del legado de María Victoria Moreno. J. A. Viqueiro

S. B. - Pontevedra

Le gustaban los paseos, cocinar la música, los perros y las flores, tuvo muchas pasiones, a la cabeza las sueltas de El Quijote y la lengua gallega que hizo suya esta estudiante de racionero y gallega de adopción; quiso y apoyó siempre a sus alumnos y sintió pasión por la literatura. En María Victoria Moreno, maestra y escritora que ayer ha recordado con emoción por los que fueron sus alumnos y compañeros en el instituto Torrente Ballester.

Esta presentación ayer el legado que la escritora donó al centro, un acto sencillo que se celebró en la biblioteca del instituto (que lleva el nombre de la escritora) y que contó con represen-

tantes de la familia de María Victoria Moreno.

Estos padrones escuchan los libros que lejanos los alumnos y sus interpretaciones musicales, además de las intervenciones de los responsables del centro.

Se calcula que el legado está formado por unos 4.500 volúmenes, de los cuales cerca de 3.000 están ya catalogados. La biblioteca respaldará los volúmenes de la maestra y destaca por los

matemáticos tanto dedicados a literatura gallega (especialmente de la obra de los setenta en adelante) y cataluña.

El vicedirector del centro, Pedro Borjars, explica que "en el legado figuran primeras ediciones en gallega y libros antiguos, por ejemplo de 1929, también otros dedicados por escritores y, especialmente, destacan las obras dedicadas al Quijote".

La pasión que María Victoria

Moreno sentía por El Quijote aparece reflejada en las tres bodas con unos 150 estudios sobre la obra de Cervantes, además de en la exposición de distintas ediciones que figura desde ayer en la biblioteca del centro.

Desde ayer un panel identificativo al legado, que más allá de las obras pensadas para el público juvenil en de gran interés para estudiosos de la literatura gallega.

## Maestra, escritora y generosa

El legado de María Victoria Moreno, con 4.500 libros, se incorpora a la biblioteca del instituto Torrente Ballester que lleva su nombre

José Ramón Couso, director del Instituto Torrente Ballester, incidido en que María Victoria Moreno fue una persona singular "que no siendo gallega vivió como gallega en tiempos desfavorables para nuestra lengua, la defendió con vehemencia de cultura y la cultivó como autora".

También destacó su conexión especial con los alumnos y su carácter rebelde, al que le gustaba que su biblioteca estuviera abierta a todo el barrio que rodea al centro y no sólo a los alumnos y profesores, como acordó José Ramón Couso, que incidido en que María Victoria Moreno fue, sobre todo, una persona que confió en las personas, "entonces y hoy eso en un acto de educación".

# Que contén o legado?





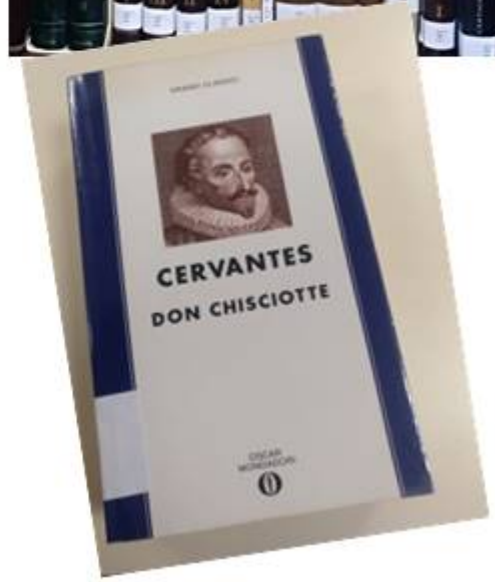
# Número de documentos catalogados por anos e por linguas

2007-2008	1084
2008-2009	733
2009-2010	433
2010-2011	553
2011-2012	4
2012-2013	173
2013-2014	-
2014-2015	177
2015-2016	-
2016-2017	1
2017-2018	1

- Número total de exemplares: **3159**
- En l. galega: **1146**
- En l. castelá: **1875**
- En l. catalana: **78**
- Noutras linguas: **78**

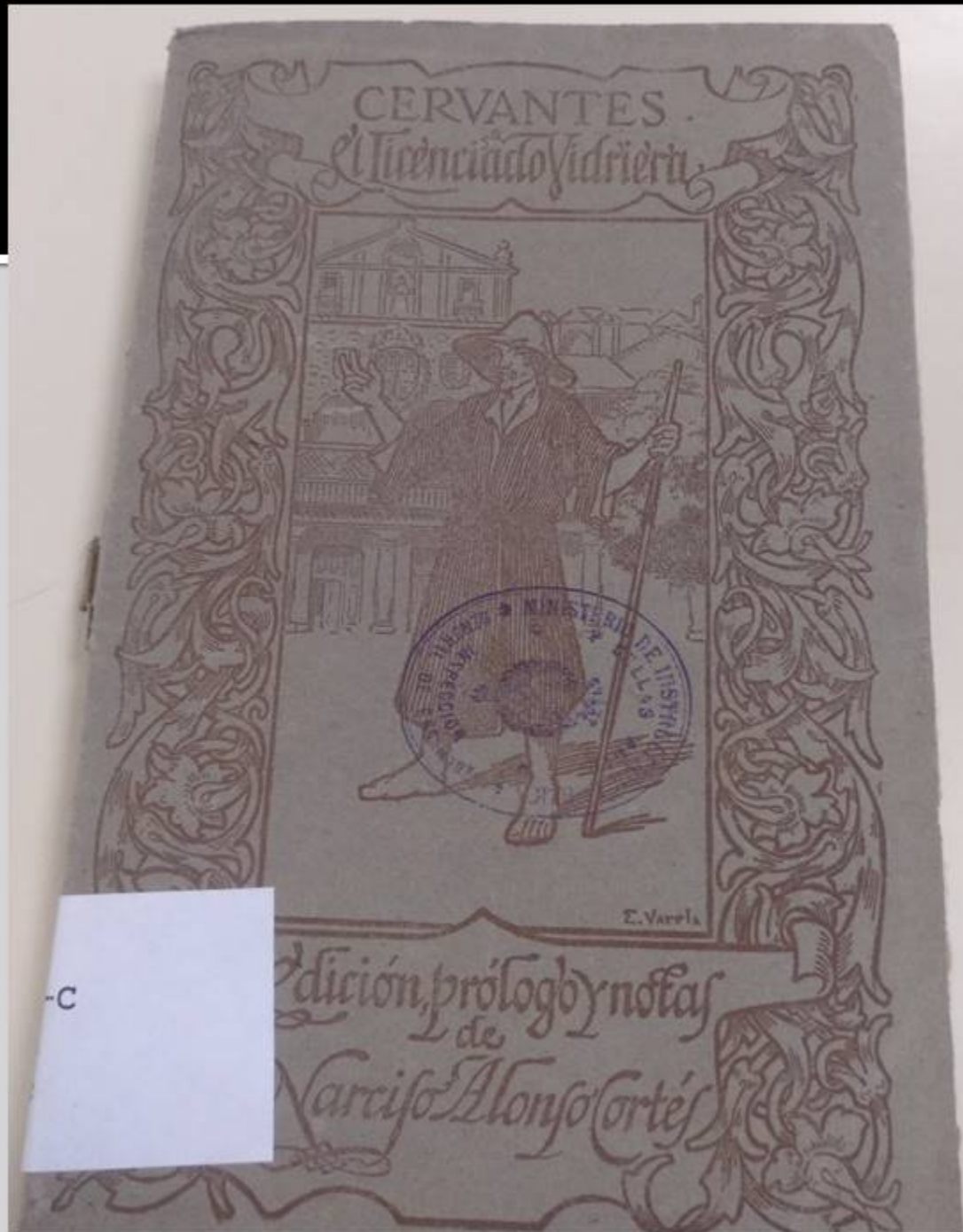
# Que contén o legado?

QUIJOTE: 13 EDICIÓNS





1916



-c

**GARCIA LORCA**  
**poesie**

(libro de poemas)

a cura di Claudio Rendina



paperbacks poeti / 1  
NEWTON COMPTON ITALIANA

**MACHADO**  
**poesie**

a cura di Claudio Rendina



paperbacks poeti / 2  
NEWTON COMPTON ITALIANA



CELSO EMILIO FERREIRO

**LONGA  
NOITE  
DE  
PEDRA** | **LARGA  
NOCHE  
DE  
PIEDRA**

Texto gallego | castellano

Traducción y prólogo de Basilio Losada



**EL BARDO** COLECCION DE POESIA

CELSO EMILIO FERREIRO

**LARGA NOCHE DE PIEDRA  
LONGA NOITE DE PEDRA**

versión y prólogo de  
Basilio Losada

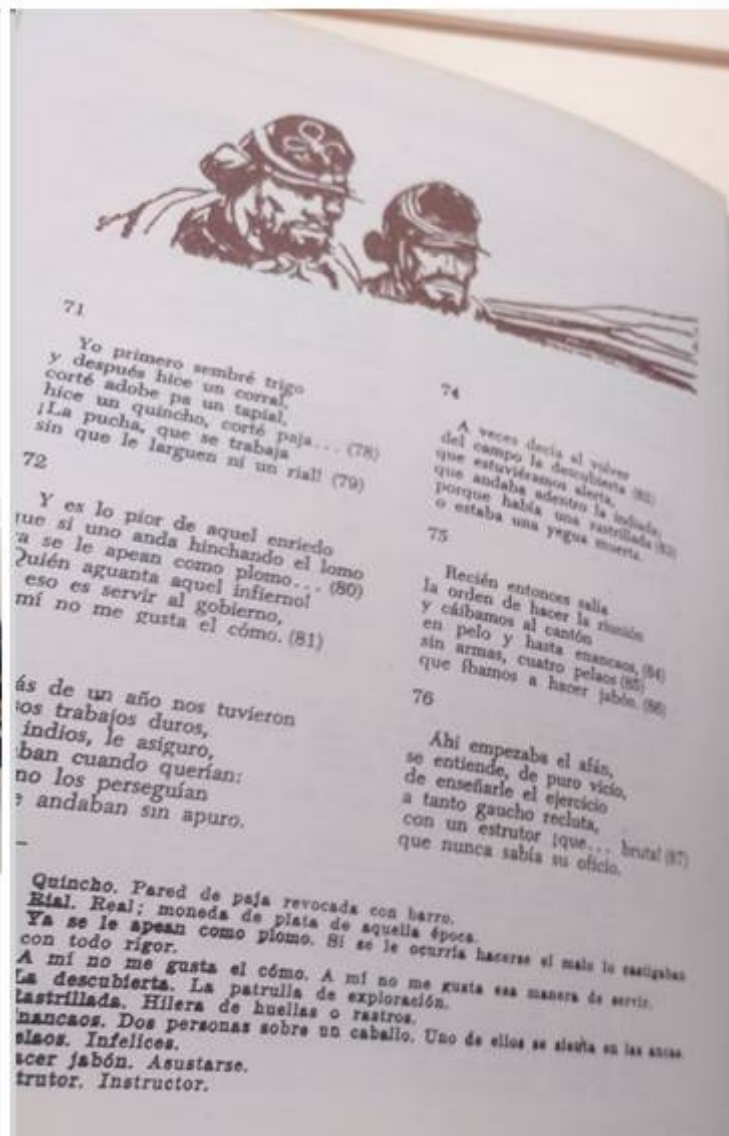
2.º edición

**EL BARDO**  
Madrid, 1968





# Libros peculiares



71  
Yo primero sembré trigo  
y después hice un corral,  
corté adobe pa un tapial,  
hice un quincho, corté paja... (78)  
¡La pucha, que se trabaja  
sin que le larguen ni un rial! (79)

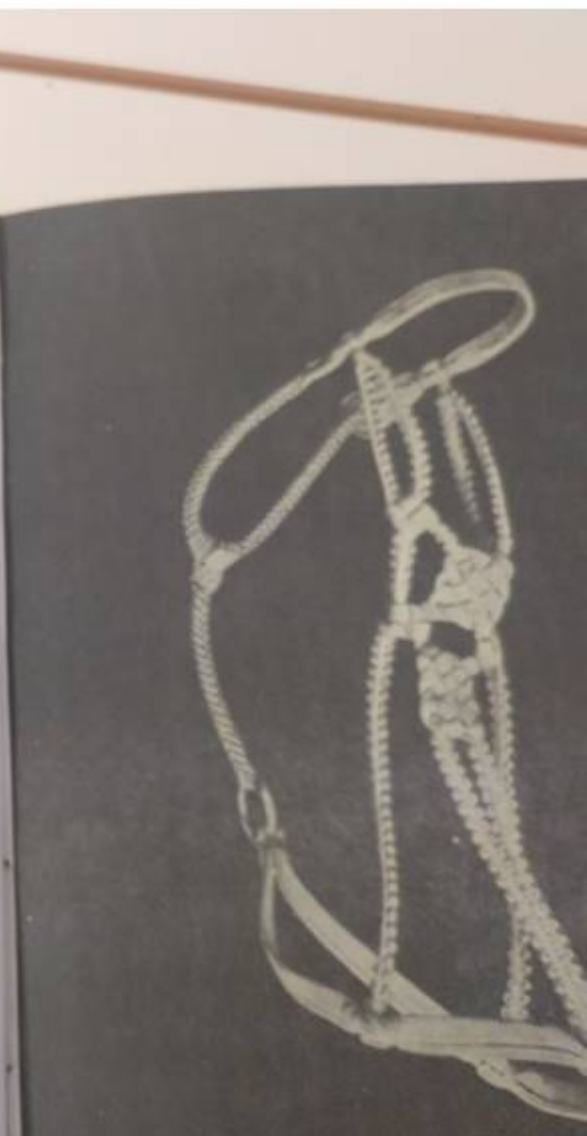
72  
Y es lo peor de aquel enriedo  
que si uno anda hinchando el lomo  
a se le apean como plomo... (80)  
¿Quién aguanta aquel infierno!  
eso es servir al gobierno,  
mí no me gusta el cómo. (81)

74  
A veces decía al volver  
del campo la descubierta (82)  
que estuviéramos alerta,  
que andaba adentro la indada,  
porque había una rastrellada (83)  
o estaba una yegua muerta.

75  
Recién entonces salía  
la orden de hacer la reunión  
y cáibamos al cantón  
en pelo y hasta encaños (84)  
sin armas, cuatro pelaos (85)  
que íbamos a hacer jabón (86)

76  
Abi empezaba el afán,  
se entiendo, de puro vicio,  
de enseñarle el ejercicio  
a tanto gaucho recluta,  
con un estrutor ¡que... brutal! (87)  
que nunca sabía su oficio.

Quincho. Pared de paja revocada con barro.  
Rial. Real; moneda de plata de aquella época.  
Ya se le apean como plomo. Si se le ocurría hacerse el malo lo castigaban  
con todo rigor.  
A mí no me gusta el cómo. A mí no me gusta esa manera de servir.  
La descubierta. La patrulla de exploración.  
Lastrillada. Hilera de huellas o rastros.  
Encaños. Dos personas sobre un caballo. Uno de ellos se sienta en las ancas  
de los otros.  
Pelaos. Infelices.  
Yegua muerta. Asustarse.  
Estrutor. Instructor.



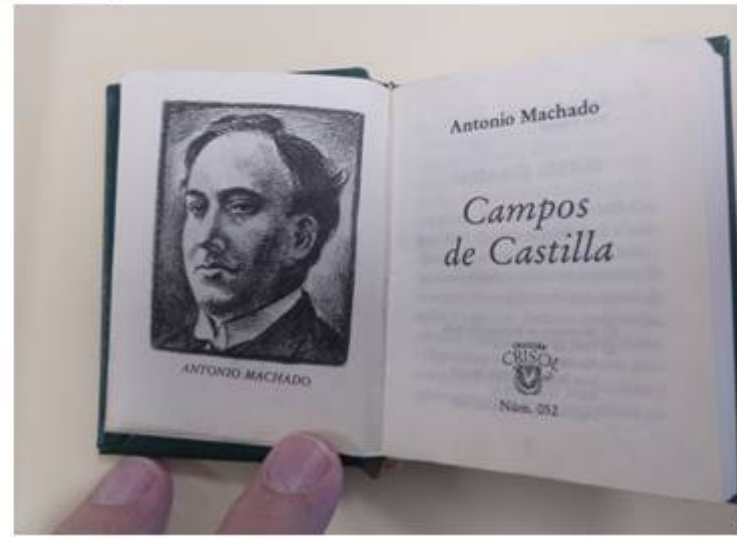


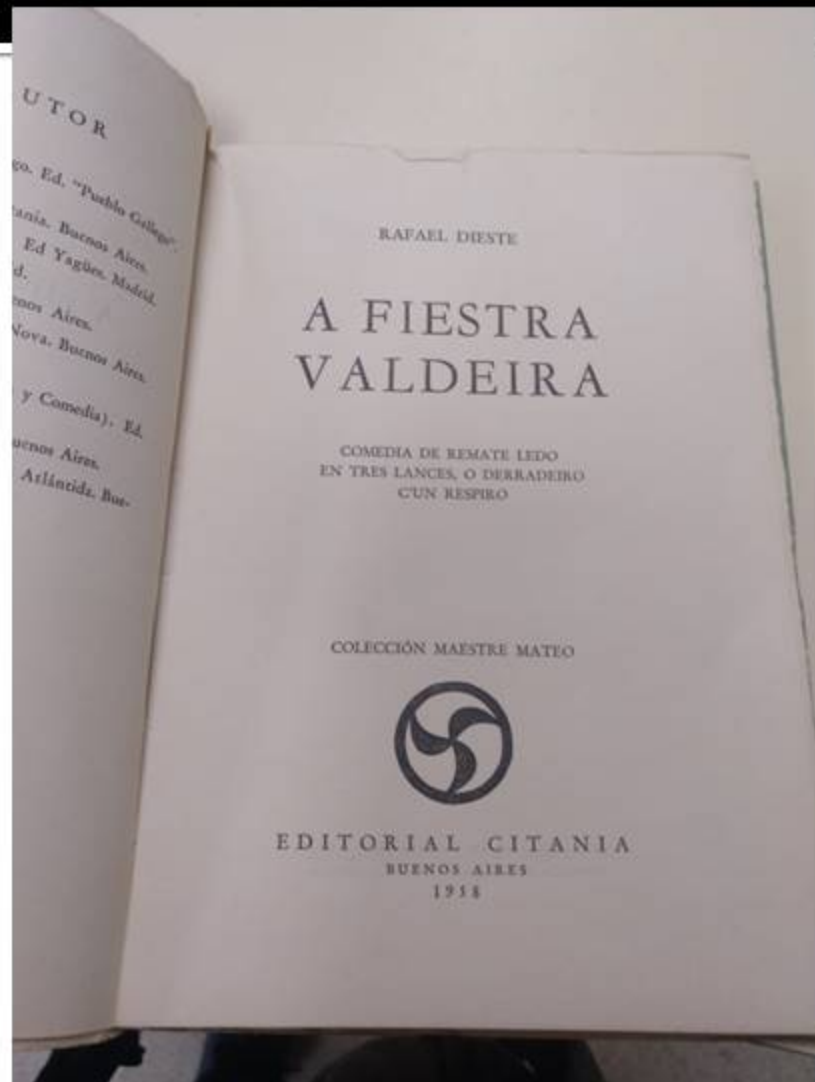
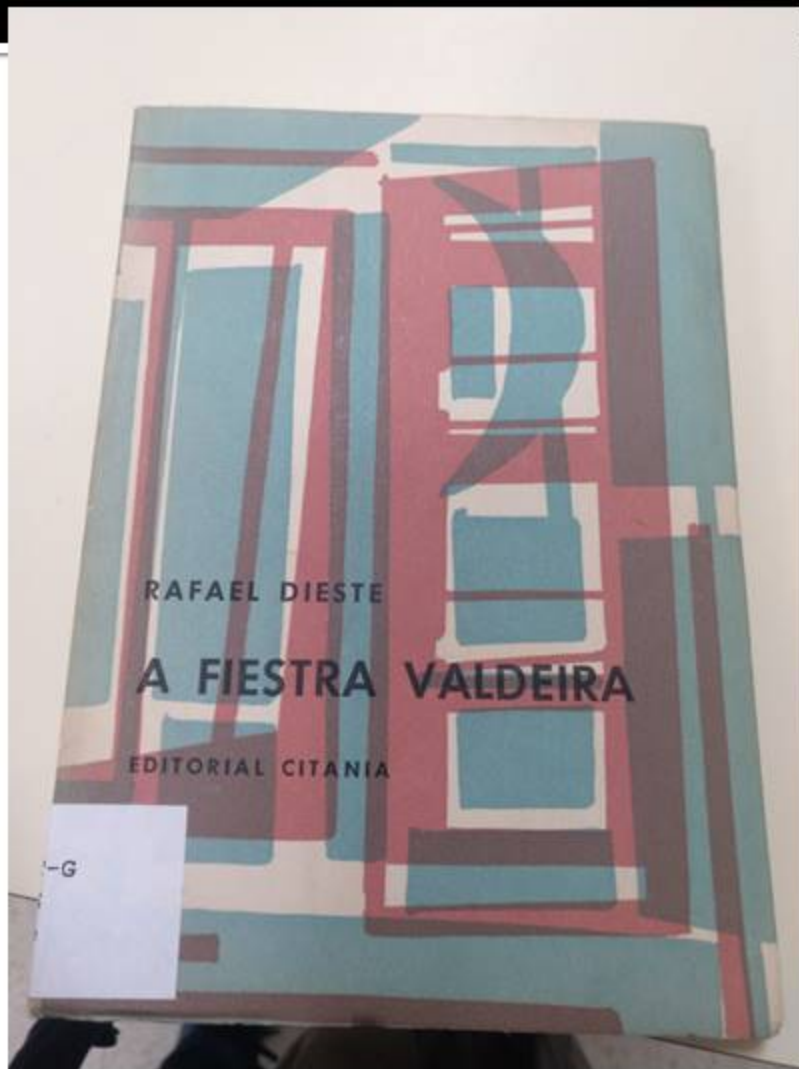






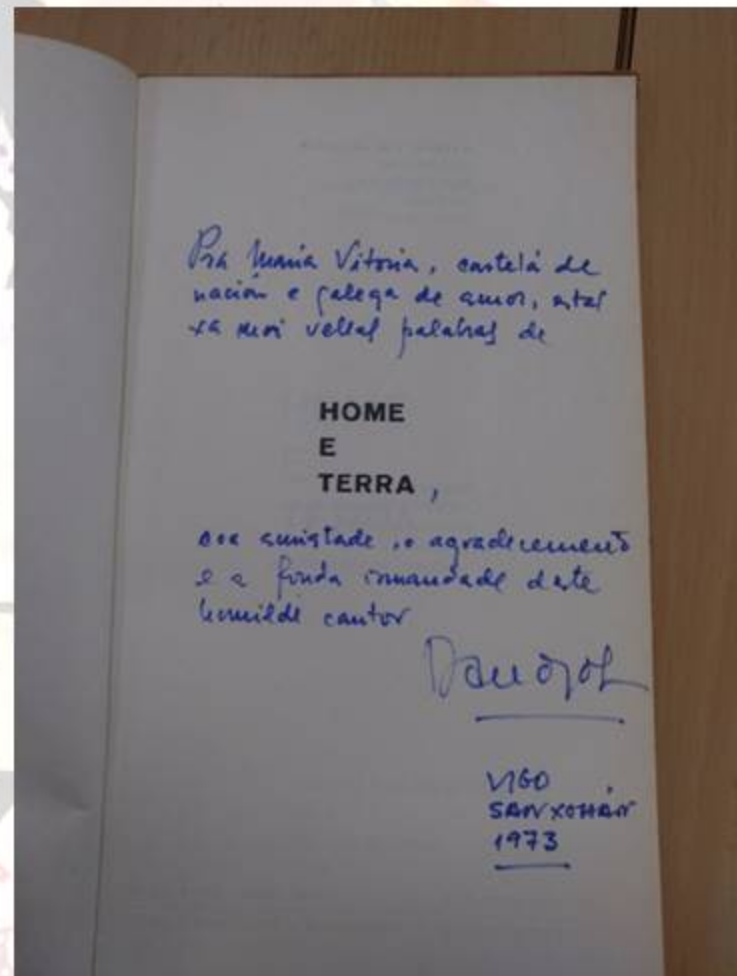








# LIBROS CON DEDICATORIAS



# PAUTO DO DEMO



ANXEL FOLE

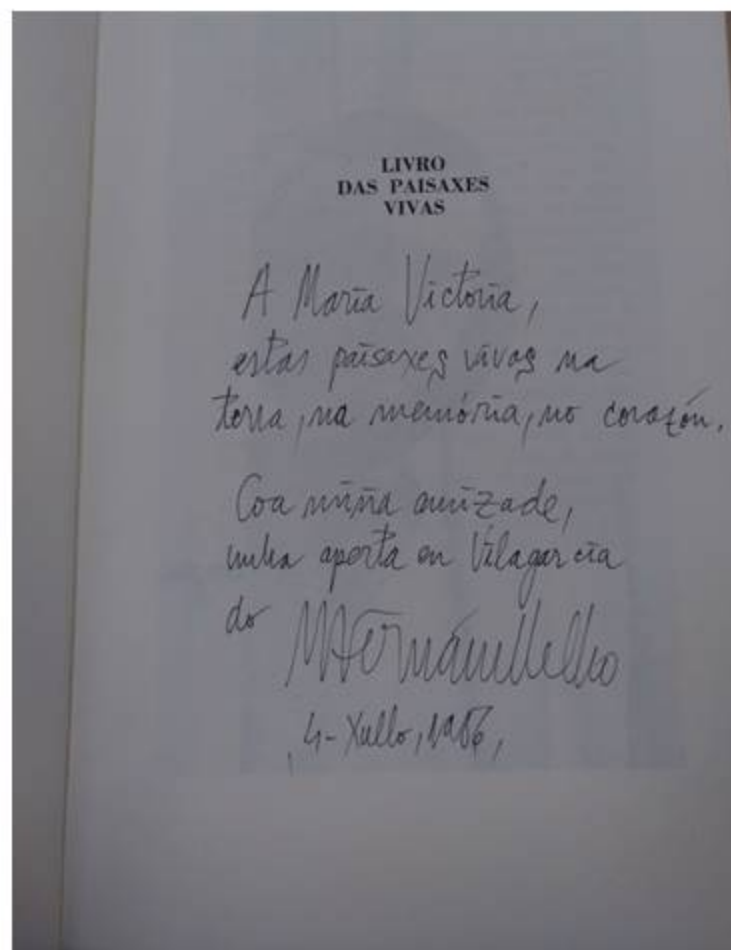
Dra Maria Victoria  
aproveitamento

*[Handwritten signature]*

PAUTO DO DEMO







# LIBROS CON ANOTACIONES



O Vento Veloz de 107

ALVARO CUNQUEIRO

A primeira impressão publicouse en 1974  
en parceria de Romão e Xulista na Fantasia de Rox

## DON HAMLET E TRES PEZAS MAIS

Ritmo e estrutura do texto - 19

{ Non hai un explícito propósito de comprensión, claridade  
e unidade e unha estrutura de interaccións do texto.

As unidades gramaticais organizadas en torno a unha  
temática e coherencia existida polo enunciador que  
comunica. Observase un predominio de unidades  
huoras, con estruturas que oscilan entre unha e  
tres sílabas. <sup>(19)</sup> A ser GALAXIA  
1974  
presa ou a estrutura básica polo ser no raptura da  
sentencia, con trindade un ritmo máis rápido.



# DON HAMLET

## E TRES PEZAS MAIS

---

Ritmo na sonoridade do verso - 19

{ Não há um explícito propósito de esuperficialmente, cetero-  
{dade somática e reflex métrica às intervenções do verso.

As unidades fonéticas secundárias no verso ritmo  
ocidental é codificada exigida pelo mensural que  
comunicar. Observa-se um predomínio de unidades  
tenorais, com anacrusis que oscila entre uma e  
três sílabas. (19) A SOR GALAXIA

1974

50 97 84

Xuupusira

R-10756

# GALEGO NO ENSINO

\* Xoséino?

# 5

Bolsa - Non

COMISION MIXTA  
MINISTERIO DE EDUCACION  
XUNTA DE GALICIA

\* Lidia de Rivas Vidal - Justiça  
840567 Delegado

## Lingua e Cultura Galegas

Programación prá Reciclaxe  
de Profesores de E. X. B.

Tiduo - pro púe si ve, que tiduo é.  
que colatura pode ser cursos  
reco e dos clases en deleg.  
Qui empaza lebal -

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Bolsa -



*Esta biblioteca  
es un lugar  
luminoso  
siempre abierto*

# Legado M<sup>a</sup> Victoria Moreno



# A memoria



**“ As persoas están feitas para levar adiante os proxectos máis fermosos”**

( Anagnórise )



Cando a soidade atopa  
remanso e calma  
escóitanse cantigas  
dentro da alma

Fala o silencio  
en versos luminosos  
limpos e tersos.

María Victoria Moreno